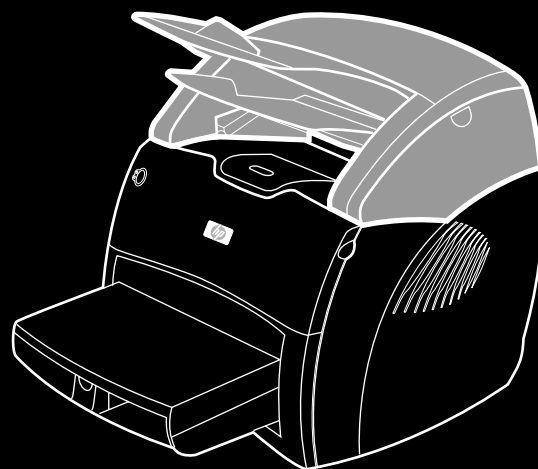


getting started guide
příručka pro zahájení práce
guide de mise en marche
vodič za početak rada
alapvető tudnivalók kézikönyve
poradnik czynności wstępnych
manualul utilizatorului
příručku "začínáme s pracou"
vodnik »prvi koraki«



i n v e n t



hp LaserJet 1200
copy • scan
copier • numériser
kopiowanie • skanowanie

Copyright Information

© Copyright Hewlett-Packard Company 2001

All Rights Reserved. Reproduction, adaptation, or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

Part number: C7046-90903

First Edition: April 2001

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase separation between equipment and receiver.

Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.

Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

For more regulatory information, see the HP LaserJet 1220 electronic user guide.

Warranty

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with respect to this information.

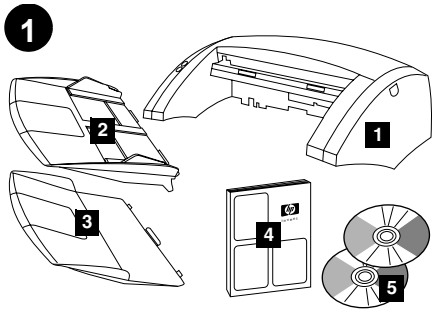
HEWLETT-PACKARD SPECIFICALLY
DISCLAIMS THE IMPLIED WARRANTY OF
MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A
PARTICULAR PURPOSE.

Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Microsoft[®], *Windows*[®], and *Windows NT*[®] are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation. All other products mentioned herein may be trademarks of their respective companies.

Preparation/Préparation



Review package contents. Make sure all parts are included. 1) Copier/scanner. 2) Copier/scanner media input tray. 3) Copier/scanner output bin. 4) Getting Started Guide 5) Software and electronic user guide (on two (2) CD-ROMs).

Kontrola obsahu balíku. Zkontrolujte, zda jsou zahrnuty všechny části. 1) Kopírka a skener 2) Vstupní zásobník médií kopírky a skeneru 3) Výstupní přihrádka kopírky a skeneru 4) Příručka pro zahájení práce 5) Software a elektronická uživatelská příručka (na dvou (2) discích CD-ROM).

Déballage du carton. Vérifiez que rien ne vous manque. 1) Copieur/scanner 2) Bac d'alimentation du copieur/scanner 3) Bac de sortie du copieur/scanner 4) Guide de mise en route 5) Logiciel et guide d'utilisation électronique (sur deux (2) CD-ROM).

Pregledajte sadržaj paketa. Provjerite da li su priloženi svi dijelovi. 1) Kopirni stroj/skener. 2) Ulazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera. 3) Izlazni pregradak kopirnog stroja/skenera. 4) Vodič za početak rada 5) Softver i elektronički korisnički priručnik (na dva (2) CD-ROM-a).

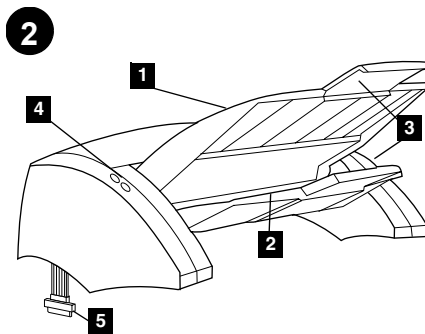
Nézzé át a csomag tartalmát. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e. 1) Másoló/lapolvasó. 2) Másoló/lapolvasó médiaadagoló tálcá. 3) Másoló/lapolvasó papírkidő tálcá. 4) Alapvető tudnivalók kézikönyve 5) Szoftverek és elektronikus felhasználói kézikönyv (2 CD-ROM-on).

Sprawdź zawartość opakowania. Upewnij się, że w opakowaniu są wszystkie części. 1) Kopiarka/skaner. 2) Podajnik materiałów kopiarki/skanera. 3) Pojemnik wyjściowy kopiarki/skanera. 4) Poradnik czynności wstępnych. 5) Oprogramowanie i ekranowa instrukcja obsługi (na dwóch (2) dyskach CD-ROM).

Revizuiți conținutul pachetului. Asigurați-vă sigur că toate componentele sunt incluse. 1) Copiatorul/scaner. 2) Tava de intrare pentru copiatorul/scaner. 3) Tava de ieșire pentru copiatorul/scaner. 4) Ghidul începătorului 5) Ghidul electronic al utilizatorului și ghidul de instalare a programelor (pe (2) CD-ROM-uri).

Urobté si prehľad o obsahu balenia. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti. 1) Kopírku/skener. 2) Vstupný zásobník na médiá pre kopírku/skener. 3) Výstupný zásobník pre kopírku/skener. 4) Príručku Začínáme s prácou 5) Softvér a elektronickú používateľskú príručku (na dvoch (2) médiách CD-ROM).

Preglejte vsebino paketa. Prepričajte se, ali so navzoči vsi deli. 1) Kopirnik/skener. 2) Vhodni pladenj za kopirnik/skener. 3) Izhodni pladenj za kopirnik/skener. 4) Vodnik "Prvi koraki" 5) Programska oprema in elektronski uporabniški vodnik (na dveh CD-ROM-ih).



Locate parts. 1) Copier/scanner media input tray. 2) Copier/scanner output bin. 3) Long media support. 4) Copier/scanner control panel. 5) Copier/scanner I/O cable.

Umístění částí. 1) Vstupní zásobník médií kopírky a skeneru 2) Výstupní přihrádka kopírky a skeneru 3) Podpěra dlouhých médií. 4) Ovládací panel kopírky a skeneru 5) V/V kabel kopírky a skeneru.

Identification des composants. 1) Bac d'alimentation du copieur/scanner 2) Bac de sortie du copieur/scanner 3) Rallonge 4) Panneau de commande du copieur/scanner 5) Câble d'interface du copieur/scanner.

Pronađite dijelove. 1) Ulazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera. 2) Izlazni pregradak kopirnog stroja/skenera. 3) Podrška za duge medije. 4) Kontrolna ploča kopirnog stroja/skenera. 5) U/I kabel kopirnog stroja/skenera.

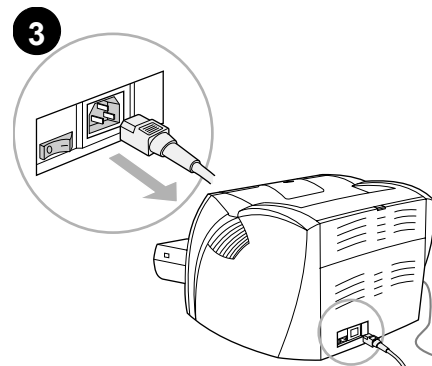
Azonosítsa az alkatrészeket. 1) Másoló/lapolvasó médiaadagoló tálcá. 2) Másoló/lapolvasó papírkidő tálcá. 3) Papírtámaszték. 4) Másoló/lapolvasó kezelőpanel. 5) Másoló/lapolvasó I/O kábel.

Zlokalizuj części drukarki. 1) Podajnik materiałów kopiarki/skanera. 2) Pojemnik wyjściowy kopiarki/skanera. 3) Taca do podawania długich materiałów. 4) Panel kontrolny kopiarki/skanera. 5) Kabel wej/wyj kopiarki/skanera.

Localizați toate componentele. 1) Tava de intrare pentru copiatorul/scaner. 2) Tava de ieșire pentru copiatorul/scaner. 3) Tava pentru materiale de dimensiuni mari. 4) Panoul de comandă pentru copiatorul/scaner. 5) Cablul de conectare al copiatorului/scaner.

Nájdite nasledovné súčasti. 1) Vstupný zásobník na médiá pre kopírku/skener. 2) Výstupný zásobník pre kopírku/skener. 3) Podpora pre dlhé médiá. 4) Ovládací panel kopírky/skeneru. 5) I/O kábel pre kopírku/skener.

Poiščite dele. 1) Vhodni pladenj za kopirnik/skener. 2) Izhodni pladenj za kopirnik/skener. 3) Podpora za dolge medije. 4) Nadzorna plošča za kopirnik/skener. 5) V/I kábel za kopirnik/skener.



Unplug the printer. Turn off the printer power switch (220 V models only) and unplug the printer.

Odojte tiskárnu od zdroje napájení. Vypněte vypínač napájení (pouze na modelech pro napětí 220 V) a odpojte tiskárnu od zdroje.

Débranchement de l'imprimante. Appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt de l'imprimante (disponible sur les modèles en 220 V uniquement), puis débranchez l'imprimante.

Isključite pisač. Isključite sklopku napajanja na pisaču (samo modeli 220 V) i isključite pisač.

Húzza ki a nyomtató csatlakozóját. Kapcsolja ki a nyomtatót a tápkapcsolóval (csak 220 voltos modellek esetében), majd húzza ki a tápcsatlakozót a konnektorból.

Odłącz przewód zasilający drukarki. Wyłącz zasilanie przełącznikiem (przełącznik dostępny jedynie w modelach zasilanych prądem 220 V) i odłącz przewód zasilający drukarkę od źródła zasilania.

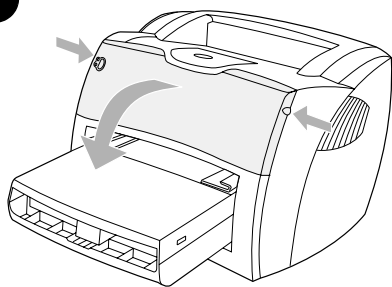
Deconectați imprimanta. Poziționați întrerupătorul pentru circuitul de alimentare pe "inchis" (întrerupătorul este prevăzut numai la modelele pe sistemul 220V) și deconectați cablul de alimentare.

Odojte tlačiareň. Sieťovým vypínačom vypnite tlačiareň (len modely pre 220 V) a odpojte tlačiareň z elektrickej siete.

Odstranite kabel s tiskalnika. Izklopite glavno stikalo (samo na modelih za 220 V) in izključite tiskalnik iz omrežja.

Assembly/Montage

1



Open the toner door. Pull the sides of the door forward until the door locks in its open position. Leave the door open until step 7.

Otvéřte dvířka tonerové kazety. Vytáhněte okraje dveří vpřed, dokud dveře nezapadnou do polohy "otevřeno". Nechejte dveře otevřené až do kroku 7.

Ouverture de la porte d'accès à la cartouche. Saisissez la porte par les deux côtés, puis faites-la basculer jusqu'à ce qu'elle soit en butée. Laissez la porte ouverte jusqu'à l'étape 7.

Otvorite vrata tonera. Povucite strane vrata prema naprijed dok se ne otvore i zabrave. Ostavite vrata otvorena do koraka broj 7.

Nyissa ki a tonerajtót. Húzza az ajtó oldalait előre, amíg az ajtó ki nem nyílik. Hagyja nyitva az ajtót az 7. lépésig.

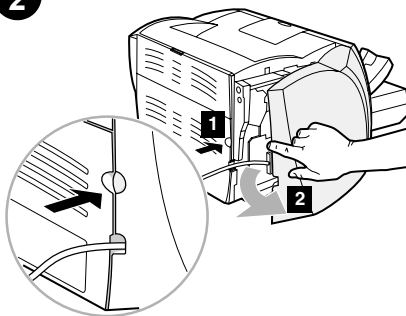
Otwieranie drzwiczek gniazda kasety z tonerem. Pociągnij boczne krawędzie drzwiczek i odchyl je, żeby zablokowały się w otwartej pozycji. Drzwiczki pozostaw otwarte do czasu wykonania czynności opisanej w punkcie 7.

Deschideți capacul compartimentului pentru cartușul de toner. Ridicați capacul și împingeți-l din lateral până ce rămâne fixat în poziția închis. Nu închideți capacul până ce ajungeți la pasul 7.

Otvorte tonerový kryt. Potiahnite kryt za postrannice dopredu, až kým nezaklapne v otvorenej polohe. Ponechajte kryt otvorený až po krok 7.

Odprite vrata oddelka za toner. Povlecite stranice vrat naprej, dokler se vrata ne zaklenejo v odprtem položaju. Vrata naj ostanejo odprta do 7. koraka.

2



Remove the left side panel. 1) Grasp the left side panel using the finger hole. 2) Pull out and remove the panel.

Odstraňte levý panel. 1) Uchopte levý panel prstem za otvor. 2) Panel vytáhněte a odstraňte.

Enlèvement du panneau latéral gauche. 1) Saisissez le panneau latéral gauche en vous aidant de la prise prévue à cet effet. 2) Tirez vers vous puis retirez le panneau.

Otvorite ploču na lijevoj strani. 1) Uхватите lijevu bočnu ploču uz pomoć rupe za prst. 2) Povucite prema van i odstranite ploču.

Távolítsa el a baloldali panelt. 1) Fogja meg a baloldali panelt a lyuknál. 2) Húzza ki, és távolítsa el a panelt.

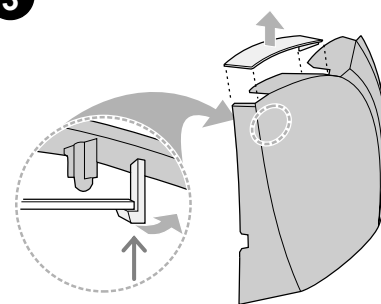
Zdejmowanie lewej ścianki drukarki. 1) Włóż palec do otworu w ściance. 2) Pociągnij ją do siebie i zdejmij z drukarki.

Detășăți panoul lateral stâng. 1) Trageți pentru a-l deschide folosindu-vă de nișa prevăzută. 2) Detășăți-l complet prin tragere.

Odstraňte ľavý bočný panel. 1) Uchopte ľavý bočný panel využívajúc prstovú priehľbeň. 2) Vytiahnite a odstráňte panel.

Odstranite levo stransko ploščo. 1) Primate levo stransko ploščo - pomagajte si z luknjno za prst. 2) Izvlecite in odstranite ploščo.

3



Remove the scanner access cover. Remove the scanner access cover from the left side panel. Save the scanner access cover in case you remove the scanner.

Odstraňte kryt skeneru. Odstraňte kryt skeneru z ľavého panelu. Uložte si kryt skeneru pro prípad, že budete skener odnímať.

Retirez le capot du scanner. Retirez le capot du scanner du panneau latéral gauche. Conservez le capot du scanner pour un prochain déplacement du scanner.

Odmaknite poklopac pristupa do skenera. Odmaknite poklopac pristupa do skenera s lijeve bočne ploče. Ako želite odstraniti skener pospremite poklopac pristupa do skenera.

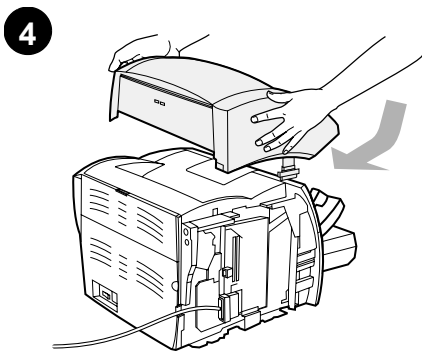
Távolítsa el a lapolvasó külső fedelét. Távolítsa el a lapolvasó külső fedelét a baloldali panelről. Tegyé félre a lapolvasó külső fedelét, mert szükségére lehet rá a lapolvasó áthelyezése esetén.

Zdejmowanie panelu dostępu do skanera. Zdejmij panel dostępu do skanera z lewej ścianki urządzenia. Zachowaj panel dostępu do skanera w celu ponownego użycia po zdemontowaniu skanera.

Înlăturați capacul de acces al scanner-ului. Înlăturați capacul de acces din partea panoului lateral stâng. Păstrați acest capac de acces pentru cazul în care doriți să mutați scannerul.

Odstraňte kryt z miesta na pripojenie skeneru. Odstraňte kryt z miesta na pripojenie skeneru na ľavom bočnom paneli. Pre prípad, že skener znovu odpojíte, si tento kryt odložte.

Odstranite pokrov za dostop do skenerja. Odstranite pokrov za dostop do skenerja z leve stranske plošče. Shranite pokrov za dostop do skenerja za primer, da odstranite skener.



Install the copier/scanner. Place the copier/scanner unit on top of the printer. Firmly slide the copier/scanner towards the rear until it snaps into place.

Instalace kopírky a skeneru. Umístěte jednotku kopírky/skeneru na horní část tiskárny. Pevně zasuňte kopírku/skener dozadu, dokud nezapadne na místo.

Installation du copieur/scanner. Placez le copieur/scanner au-dessus de l'imprimante. Appuyez fermement tout en faisant glisser le copieur/scanner vers l'arrière jusqu'à ce qu'à son complet verrouillage.

Instalirajte kopirni stroj/skener. Postavite copier/scanner jedinicu povrh pisača. Snažno gurnite copier/scanner jedinicu prema natrag dok ne uskoči u svoje mjesto.

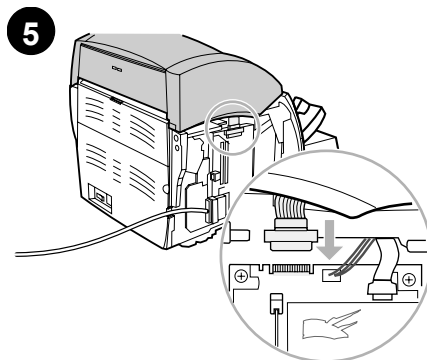
Helyezze fel a másoló/lapolvasót. Helyezze a másoló/lapolvasó egységet a nyomtató tetejére. Erőteljesen tolja hátra a másoló/lapolvasót, amíg a helyére nem kattan.

Instalacja modułu kopiarki/skanera. Umieść moduł kopiarki/skanera na wierzchu drukarki. Przesuń go do tyłu, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Instalați copiatorului/scaner. Așezați copiatorul/scaner pe imprimantă. Împingeți ferm spre partea posterioară până ce prin alunecare această componentă se fixează de imprimantă.

Nainštalujte kopírku/skener. Položte kopírku/skener na vrch tlačiarne. Pevne ju zasuňte smerom dozadu, až pokiaľ nedosadne.

Namestite kopirnik/skener. Postavite kopirnik/skener na vrh tiskalnika. Odločno potisnite kopirnik/skener proti zadnjemu delu tiskalnika, dokler se ne zaskoči v pravilnem položaju.



Attach the copier/scanner cable. Attach the cable to the edge of the I/O board. Make sure that the connection is secure.

Připojte kabel kopírky a skeneru. Připojte plochý kabel ke kartě V/V. Zkontrolujte řádné připojení kabelu.

Connexion du câble du copieur/scanner. Branchez le câble plat sur la carte d'interface. Vérifiez que la connexion est solide.

Pričvrstite kabel kopirnog stroja/skenera. Priključite tračni kabel na rub I/O ploče. Provjerite da je veza sigurna.

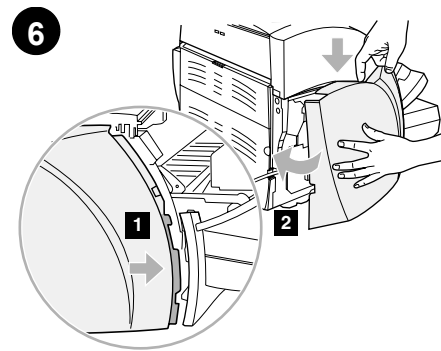
Csatlakoztassa a másoló/lapolvasó kábelét. Csatlakoztassa a szalagkábel az I/O lap széléhez. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e.

Podłączenie kabla kopiarki/skanera. Podłącz kabel wstążkowy do płyty wej/wyj. Upewnij się, że połączenie jest dobre.

Atașați cablul pentru copiatorului/scaner. Atașați cablul la marginea plăcii de interfață. Asigurați-vă că acest cablu este conectat ferm.

Připojte kabel kopírky/skeneru. Připojte plochý kabel k hrane dosky I/O. Ujistěte sa, že připojenie je spoľahlivé.

Prifrdite kabel kopirnika/skenerja. Prifrdite ploščati kabel na rob V/I plošče. Poskrbite, da bo povezava trdna.



Reattach the left side panel. 1) Insert the left side panel tabs behind the edge of the front panel. 2) Swing the panel shut while pressing the top of the panel under the scanner.

Nasadte levý panel. 1) Nasadte zářezky levého panelu za hranu předního panelu. 2) Pootočením panel zavřete a při zavírání stlačte horní část panelu pod skener.

Remise en place du panneau latéral gauche. 1) Introduisez les ergots du panneau latéral gauche derrière le bord de la face avant. 2) Rabattez le panneau en exerçant une pression sur le haut du panneau au-dessous du scanner.

Vratite natrag lijevu bočnu ploču. 1) Umetnite izdanke lijeve bočne ploče iza ruba prednje ploče. 2) Pritisnite vrh ploče ispod skenera i uglavite ploču tako da se zatvori.

Helyezze vissza a baloldali panelt. 1) Helyezze be a baloldali panel füleit az előoldali panel szélé mögé. 2) Csukja be a panelt, miközben lenyomja a panel tetejét a lapolvasó alatt.

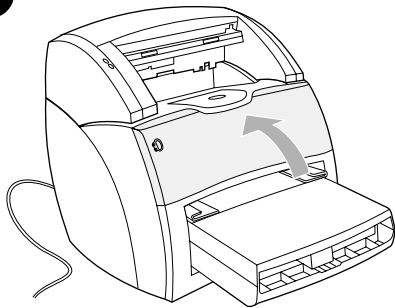
Ponowne zakładanie lewej ścianki drukarki. 1) Włóż zaczepy lewej ścianki w odpowiednie miejsca na krawędzi przedniej ścianki drukarki. 2) Zamknij ściankę, przyciskając jej górną część pod modułem skanera.

Atașați panoul lateral stâng. 1) Fixați opritoarele panoului lateral stâng de marginea panoului. 2) Pentru a închide capacul împingeți-l spre poziția de închidere apăsând simultan marginea situată sub scanner.

Znovu nasadte ľavý bočný panel. 1) Vložte záklopky ľavého bočného panela za okraj predného panela. 2) Pootočením panel zatvorte, pričom hornú časť panela zatlačte pod skener.

Znova namestite levo stransko ploščo. 1) Vstavite jezičke leve stranske plošče za rob srednje plošče tiskalnika. 2) Pritisnite na ploščo pod skenerjem in jo zaprite.

7



Close the toner door. The toner cartridge engages when the door is closed.

Uzavřete dvířka tonerové kazety. Jakmile jsou dvířka zavřená, tonerová kazeta je připravena.

Fermez la porte d'accès à la cartouche. La cartouche d'encre se met en place une fois la porte fermée.

Zatvorite vrata tonera. Uložak s tonerom se aktivira nakon što se vrata zatvore.

Zárja be a tonerajtót. A tonerpatron az ajtó zárásával rögzítődik.

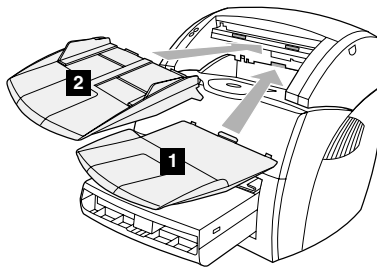
Zamknij drzwiczki gniazda kasety z tonerem. Kasetka wchodzi w pozycję roboczą po zamknięciu drzwiczek.

Închideți capacul compartimentului pentru cartușul de toner. Cartușul de toner își preia rolul de îndată ce se închide capacul.

Zatvorite tonerový kryt. Tonerová kazeta zapadne do pozície po zatvorení krytu.

Zaprte vrata za toner. Tiskalnik začne uporabljati kartušo s tonerjem, ko so vrata zaprta.

8



Install copier/scanner trays. 1) Insert the copier/scanner media output bin into the copier/scanner. 2) Insert the copier/scanner media input tray above the output bin.

Instalace zásobníků kopírky a skeneru.
1) Připevněte výstupní přihrádku médií kopírky a skeneru ke kopírce a skeneru. 2) Nad výstupní přihrádku umístěte vstupní zásobník kopírky a skeneru.

Installation des bacs du copieur/scanner.
1) Placez le bac de sortie du copieur/scanner dans le copieur/scanner. 2) Placez le bac d'alimentation du copieur/scanner au-dessus du bac de sortie.

Instalirajte pregradke kopirnog stroja/skenera.
1) Umetnite izlazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera u kopirni stroj/skener. 2) Umetnite ulazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera nad izlazni pregradak.

Helyezze be a másoló/lapolvasó tálcákat.
1) Helyezze be a papírkiadó rekeszt a másoló/lapolvasóba. 2) Zainstaluj podajnik anyagok fölé a papírkiadó rekesz fölé.

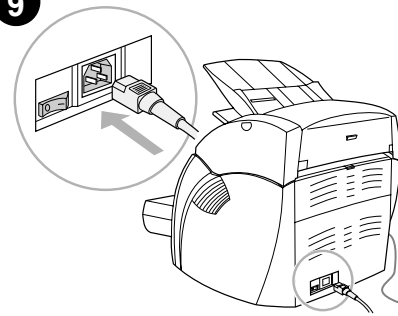
Instalacja podajnika i pojemnika wyjściowego kopiarki/skanera. 1) Włóż do kopiarki/skanera pojemnik wyjściowy materiałów. 2) Zainstaluj podajnik materiałów nad pojemnikiem wyjściowym.

Montați tăvile copiatorului/scaner. 1) Atașați tava de ieșire a acopiatorului/scaner. 2) Atașați tava intrare a copiatorului/scaner deasupra tăvii de ieșire.

Nainštalujte zásobníky kopírky/skeneru.
1) Zasuňte výstupný zásobník na médiá kopírky/skeneru do kopírky/skeneru. 2) Zasuňte vstupný zásobník na médiá kopírky/skeneru nad výstupný zásobník.

Namestite pladnje za kopirnik/skener.
1) Vstavite izhodni pladenj za kopirnik/tiskalnik v kopirnik/tiskalnik. 2) Vstavite vhodni pladenj za kopirnik/tiskalnik na mesto nad izhodnim pladnjem.

9



Attach the power cord. Connect the power cord to the printer and an AC outlet. Turn on the switch (220 V models only).

Připojte napájecí šňůru. Připojte napájecí šňůru k tiskárně a k elektrické zásuvce. Zapněte vypínač (pouze u modelů 220 V).

Branchement du cordon d'alimentation. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation dans l'imprimante, puis l'autre l'extrémité dans une prise murale. Appuyez sur l'interrupteur (disponible sur les modèles en 220 V uniquement).

Pričvrstite kabel za napajanje. Uključite kabel za napajanje u pišač i utičnicu izmjenične struje. Uključite sklopku (samo modeli 220 V).

Csatlakoztassa a tápvezetékét. Csatlakoztassa a tápvezetékét a nyomtatóhoz és a váltakozó áramú aljzathoz. Kapcsolja be a nyomtatót a kapcsolóval (csak a 220 voltos modellek esetén).

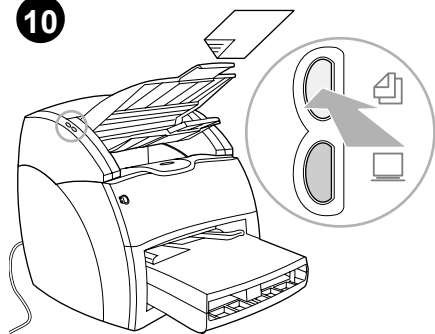
Podłącz przewód zasilający. Podłącz przewód zasilający do drukarki i do gniazdka prądu zmiennego. Włącz zasilanie przełącznikiem (przełącznik dostępny tylko w modelach zasilanych prądem 220 V).

Atașați cablul de alimentare. Conectați cablul de alimentare la imprimantă și la sursa de curent electric. Poziționați întrerupătorul pentru circuitul de alimentare pe "deschis" (doar pentru modelele ce funcționează pe sistemul 220 V).

Pripojte elektrický kábel. Pripojte elektrický kábel do tlačiarne a elektrickej zásuvky. Zapnite vypínač (len modely pre 220 V).

Pritrdite napajalni kabel. Pritrdite napajalni kabel na tiskalnik in ga vstavite v izidno vtičnico z izmeničnim tokom. Vklopote stikalo (samo pri modelih za 220V).

10



Test the copier. Place a document in the copier/scanner input tray, and press the **Copy** button. The document should feed into the copier/scanner. The copy should appear in the printer output bin.

Test kopírky. Do vstupního zásobníku kopírky a skeneru vložte dokument a stiskněte tlačítko **Kopírovat**. Dokument by se měl podat do kopírky a skeneru. Kópie by se měla objevit ve výstupní přihrádce tiskárny.

Test du copieur. Placez un document dans le bac d'alimentation du copieur/scanner, puis appuyez sur le bouton **Copier**. Le document doit s'introduire dans le copieur/scanner. La copie doit ressortir dans le bac de sortie de l'imprimante.

Isprobajte kopirni stroj. Postavite dokument u ulazni pregradak kopirnog stroja/skenera i pritisnite gumb **Copy**. Dokument će biti povučen u kopirni stroj/skener. Kopija bi se trebala pojaviti u izlaznom pregratku pisača.

Tesztelje a másolót. Helyezzen be egy dokumentumot a másoló/lapolvasó lapadagoló tálcájába, és nyomja meg a **Copy** (Másolás) gombot. A dokumentumot a másoló/lapolvasónak fel kell vennie. A másolatnak a nyomtató papírkadó tálcájában kell megjelennie.

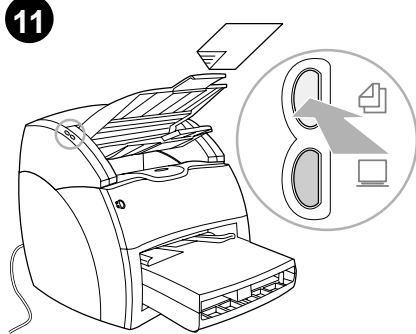
Sprawdzian dzialania kopiarki. Połóż dokument na podajniku kopiarki/skanera i naciśnij przycisk **Kopiowanie**. Dokument powinien zostać podany do kopiarki/skanera. Kopia powinna pojawić się w pojemniku wyjściowym drukarki.

Testați copiatorul. Așezați un document în tava de intrare a copiatorului/scaner și apăsați pe butonul **Copy** - pentru copiere. Documentul ar trebui să alunece în interiorul copiatorului/scaner. Copia ar trebui să apară în tava de ieșire.

Otestujte kopírku. Vložte dokument do vstupného zásobníka kopírky/skeneru a stlačte tlačidlo **Kopírovat**. Dokument by sa mal natiahnuť do kopírky/skenera. Kópia by sa mala objaviť vo výstupnom zásobníku tlačiarne.

Preskusite kopirnik. Postavite dokument na vhodni pladenj kopirnika/skenerja in pritisnite tipko **Kopiraj**. Dokument bi moral zlesti v kopirnik/skener. Na izhodnem pladnju se mora prikazati kopija.

11



Troubleshooting the copier. 1) Check the configuration page to verify that the copier/scanner is recognized. 2) If it is recognized, retry the copier test.

Poradce při potížích s tiskárnou. 1) Zkontrolujte konfigurační stránku tiskárny, abyste ověřili, že zařízení kopírky a skeneru bylo rozpoznáno. 2) Je-li rozpoznáno, proveďte znovu test kopírky.

Dépannage du copieur. 1) Examinez la page de configuration pour vérifier que le copieur/scanner est reconnu. 2) Le cas échéant, relancez le test du copieur.

Rješavanje problema s kopirnim strojem.

1) Na konfiguracijskoj stranici provjerite da li je kopirni stroj/skener bio prepoznat. 2) Ako je bio prepoznat, ponovite test kopiranja.

A másolóval kapcsolatos hibák elhárítása.

1) Ellenőrizze a konfigurációs lapon, hogy a másoló/lapolvasót felismerte-e a készülék. 2) Ha felismerte, akkor ismételje meg a másoló tesztjét.

Diagnostyka kopiarki. 1) Na stronie konfiguracji sprawdź, czy kopiarka/skaner są rozpoznawane przez urządzenie 2) Jeżeli tak, ponów próbę kopiowania.

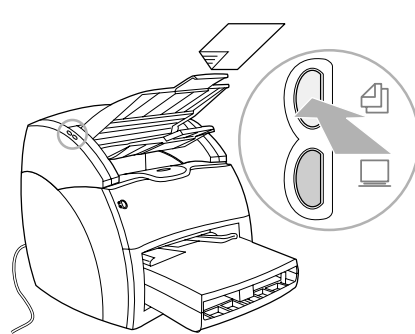
Cum se repară copiatorul. 1) Verificați pagina de descrie configurația copiatorului/scaner pentru a valida recunoașterea acestuia de către sistem. 2) Odată recunoscut copiatorului/scaner, încercați să-l testați din nou.

Odstraňovanie problémov s kopirnikom.

1) Skontrolujte konfiguračnú stranu, aby ste si overili, že zariadenie kopírka/skener bolo rozpoznané. 2) Ak zariadenie bolo rozpoznané, zopakujte test kopírky.

Odpravljanje težav s kopirnikom.

1) Na konfiguracijski strani preverite, ali je bil kopirnik/skener prepoznat. 2) Če je bil prepoznat, ponovno poskusite izvesti preskus kopirnika.



3) If the copier/scanner was not recognized, verify that the copier/scanner cable is firmly connected. 4) Unplug the printer, plug the printer back in, and retry the test. If errors still exist, call HP Customer Support.

3) Nebylo-li zařízení kopírky a skeneru rozpoznáno, ověřte, že kabel kopírky a skeneru je pevně připojen. 4) Odpojte tiskárnu od napájení, znovu ji zapojte a opakujte test. Objevují-li se ještě chyby, volejte služby zákazníkům HP.

3) Si le copieur/scanner n'est pas reconnu, vérifiez le branchement du câble du copieur/scanner. 4) Débranchez l'imprimante, branchez-la de nouveau, puis refaites le test. Si les erreurs persistent, contactez l'assistance clientèle HP.

3) Ako kopirni stroj/skener nije bio prepoznat, provjerite da li je kabel kopirnog stroja/skenera čvrsto pričvršćen. 4) Isključite pisač, ponovo ga uključite i ponovite test. Ako greška nije otklonjena, nazovite HP-ovu podršku korisnicima.

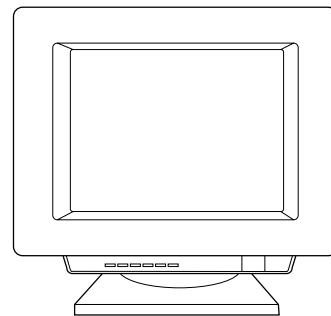
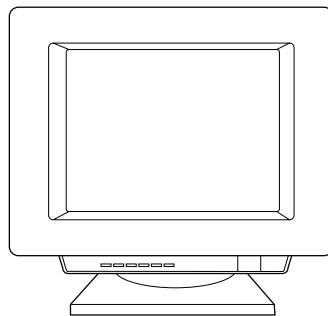
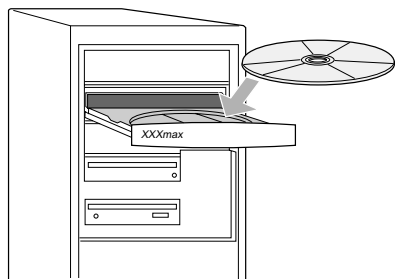
3) Ha a másoló/lapolvasót a készülék nem ismerte fel, akkor ellenőrizze, hogy a másoló/lapolvasó kábel stabilan van-e csatlakoztatva. 4) Húzza ki a nyomtatót, dugja vissza, majd ismét próbálja meg a tesztet. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a HP Ügyféltámogatást.

3) Jeżeli moduł kopiarki/skanera nie został rozpoznany przez urządzenie, sprawdź, czy kabel kopiarki/skanera jest dobrze podłączony. 4) Odłącz zasilanie drukarki, ponownie podłącz zasilanie i ponów próbę kopiowania. Jeżeli nadal występują błędy w działaniu, zadzwoń do punktu obsługi technicznej firmy HP.

3) Dacă copiatorul/scaner nu este recunoscut de către sistem, verificați cablul de conectare și asigurați-vă că este conectat ferm. 4) Deconectați imprimanta, reconectați-o și încercați să testați din nou copiatorul/scaner. Dacă erorile persistă sunați biroul HP de asistență tehnică pentru utilizatori.

3) Ak zariadenie kopírka/skener nebolo rozpoznané, skontrolujte, či je kábel pevne pripojený. 4) Odpojte tlačiareň z elektrickej siete, znovu ju pripojte a test zopakujte. Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte HP podporu zákazníkov.

3) Če kopirnik/skener ni bil prepoznat, preverite, ali je njegov kabel trdno pritrjen. 4) Odklopite napajalni kabel in ga spet priklopite ter ponovite preskus. Če še vedno prihaja do napak, pokličite HP-jevo podporo za uporabnike.



Install the software. Choose and install the appropriate CD for your software installation. Use CD #1 for Windows or CD #2 for Macintosh.

Instalace softwaru. Vyberte vhodné CD pro instalaci software a nainstalujte. Pro Windows použijte CD číslo 1 a pro Macintosh CD číslo 2.

Installation du logiciel. Parmi les deux CD fournis avec l'imprimante, choisissez celui qui convient à votre installation logicielle. CD n° 1 pour Windows et CD n° 2 pour Macintosh.

Instalirajte softver. Izaberite i instalirajte odgovarajući CD za vašu softversku instalaciju. Upotrijebite prvi CD za Windows i drugi CD za Macintosh.

Telepítse a szoftvert: Válassza ki és telepítse a megfelelő CD-t. Windowshoz használja a CD#1-et, a Macintosh-hoz pedig a CD#2-t.

Zainstaluj oprogramowanie. Wybierz odpowiedni dysk CD do instalacji oprogramowania. Dysk CD nr 1 zawiera oprogramowanie do systemu operacyjnego Windows, a dysk CD nr 2 do systemu operacyjnego komputera Macintosh.

Instalați programul pentru copiatorul/scaner. Alegeți CD-ul adecvat pentru instalarea programului. Folosiți CD-ul 1 pentru Windows sau CD-ul 2 pentru Macintosh.

Nainštalujte softvér. Zvoľte si správne CD pre inštaláciu softvéru. Pre Windows použite CD #1, pre počítače Macintosh použite CD #2.

Namestite programsko opremo. Izberite pravi CD s programsko opremo in jo namestite. Če uporabljate program Windows, namestite programe s prvega CD-ja, če pa uporabljate Macintosh, namestite programe z drugega.

1) Select **Install** from the autorun screen. If autorun does not occur, select **Start**, select **Run**, and type `x:\setup` (where x is the letter of your CD-ROM drive).

1) V obrazovce automatického spuštění vyberte **Install** (Instalovat). Nespustí-li se autorun, vyberte **Start**, zvolte **Spustit** a napište `x:\setup` (kde x je písmeno označující jednotku CD-ROM).

1) Dans l'écran d'installation automatique, choisissez **Installer**. Si l'autorun ne démarre pas, choisissez **Démarrer - Exécuter**, puis tapez `x:\setup` (où x représente le lecteur de CD-ROM).

1) Na zaslonu koji se prikaže nakon automatskog pokretanja izaberite **Install**. Ako se ne pokrene automatski (autorun), izaberite **Start**, zatim **Run**, i otipkajte `x:\setup` (pri čemu je x slovo koje odgovara vašem CD-ROM pogonu).

1) Az automatikusan megjelenő képernyőn válassza a **Telepítés** lehetőséget. Ha nem indul el automatikusan, válassza a **Start** menüt, majd kattintson a **Futtatás** parancsra, és gépelje be: `x:\setup` (ahol x a CD-ROM meghajtó betűjele).

1) Wybierz opcję **Instalacji** na ekranie programu automatycznego uruchamiania. Jeżeli program automatycznego uruchamiania nie otworzy się, wybierz menu **Start**, wybierz opcję **Uruchom** i wpisz `x:\setup` (gdzie x oznacza literę stacji dysków CD-ROM).

1) Dacă programul se **lansează** automat apăsați pe **Install**. Dacă programul nu se lansează automat apăsați pe **Start**, selectați **Run** și apoi tipăriți `x:\setup` (unde x este litera asociată cu CD-ROM-ul).

1) Z obrazovky programu autorun zvolte **Install** (Inštalovať). Ak sa nespustí autorun, zvolte **Start** (**Štart**), potom **Run** (**Spustiť**) a zadajte `x:\setup` (kde x je písmeno vašej jednotky CD-ROM).

1) Na zaslonu, ki se prikaže po samodejnem zagonu, izberite **Install**. Če se CD ne zažene samodejno, izberite **Start** in nato **Run** ter vnesite `x:\setup` (kjer je x črka vašega pogona CD-ROM).

2) Follow the instructions on the screen. Click **Finish** to complete the installation 3) After the installation is complete, connect the I/O cable to the computer and reboot the computer.

2) Pokračujte podle pokynů na obrazovce. Instalaci dokončíte klepnutím na tlačítko **Finish** (Dokončit). 3) Jakmile je instalace dokončena, připojte kabel V/V k počítači a restartujte počítač.

2) Suivez les instructions à l'écran. Pour terminer l'installation, cliquez sur **Terminer**. 3) Lorsque l'installation est terminée, connectez le câble d'E/S à l'ordinateur puis redémarrez l'ordinateur.

2) Slijedite uputama na zaslonu. Kliknite na **Finish** za dovršenje instalacije 3) Nakon što je instalacija gotova, priključite I/O kabel na računalo i ponovno pokrenite računalo.

2) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A telepítés befejezéséhez kattintson a **Befejezés** gombra 3) Miután befejezte a telepítést, csatlakoztassa az I/O kábelt a számítógéphez, és indítsa újra a gépet.

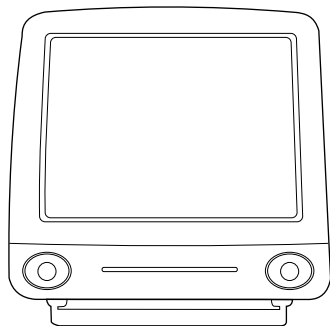
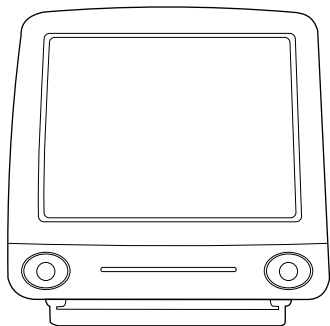
2) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie. Kliknij **Koniec** w celu zakończenia instalacji. 3) Po zakończeniu instalacji podłącz kabel wej/wyj do komputera i ponownie uruchom komputer.

2) Urmați instrucțiunile ce apar pe ecran. Apăsați pe **Finish** pentru a termina instalarea programului. 3) După ce programul a fost instalat, conectați cablul de transmisie date și reporniți calculatorul.

2) Postupujte podľa inštrukcii na obrazovke. Kliknite na **Finish** (**Dokončiť**), aby ste dokončili inštaláciu 3) Po ukončení inštalácie pripojte kábel I/O do počítača a počítač reštartujte.

2) Sledite navodilom na zaslonu. Dokončajte namestitve s klikom gumba **Finish** 3) Po končani namestitvi priključite V/I kábel na računalnik in ga znova zaženite.

13



Installing on Macintosh (USB). 1) Connect the I/O cable to the computer. 2) Insert the CD-ROM. 3) Select a language. 4) Click **Install**, and follow the screen instructions. 5) When the installation is complete, restart the computer.

Instalace v systému Macintosh (USB).

1) Připojte kabel V/V k počítači. 2) Vložte CD-ROM. 3) Zvolte jazyk. 4) Klepněte na tlačítko **Install** (Instalace) a postupujte podle pokynů na obrazovce. 5) Jakmile je instalace dokončena, restartujte počítač.

Installation sur Macintosh (USB).

1) Connectez le câble d'E/S à l'ordinateur. 2) Insérez le CD-ROM. 3) Sélectionnez une langue. 4) Cliquez sur **Installer** et suivez les instructions à l'écran. 5) Lorsque l'installation est terminée, relancez l'ordinateur.

Instaliranje na Macintoshu (USB). 1) Uključite U/I kabel u računalo. 2) Umetnite CD-ROM. 3) Izaberite jezik. 4) Kliknite na **Install** i slijedite uputama na zaslonu. 5) Kada je instalacija gotova, ponovno pokrenite računalo.

Telepítés Macintosh esetén (USB).

1) Csatlakoztassa az I/O vezetéket a számítógéphez. 2) Helyezze be a CD-ROM-ot. 3) Válasszon nyelvet. 4) Kattintson a **Telepítés-re** (Install), majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. 5) Ha a telepítés befejeződött, indítsa újra a számítógépet.

Instalacja na komputerze Macintosh (USB).

1) Podłącz kabel wej/wyj do komputera. 2) Włóż dysk CD-ROM. 3) Wybierz język. 4) Kliknij opcję **Install** (Instaluj) i postępuj zgodnie z instrukcją wyświetloną na ekranie. 5) Po zakończeniu instalacji ponownie uruchom komputer.

Instalarea imprimantei pentru sistemele Macintosh (portul USB).

1) Conectati cablul paralel al imprimantei la calculator. 2) Porniti CD-rom-ul cu programele de instalare de la calculatorul conectat la imprimanta. 3) Selectati limba. 4) Apasati pe **Install** si urmati instructiunile de pe ecran. 5) După ce programul a fost instalat, reporniți calculatorul.

Instalácia na počítačoch Macintosh (USB).

1) Pripojte kábel I/O do počítača. 2) Vložte CD-ROM do mechaniky. 3) Zvoľte jazyk. 4) Kliknite na **Install** (Inštalovať) a postupujte podľa pokynov na obrazovke. 5) Ak je inštalácia ukončená, reštartujte počítač.

Namešćanje v računalniku Macintosh (USB).

1) Kabel V/I priključite na računalnik. 2) Vstavite CD-ROM. 3) Izberite ustrezen jezik. 4) Kliknite **Install** in sledite navodilom na zaslonu. 5) Po končani namestitvi znova zaženite računalnik.

6) Click **Next** when the setup assistant starts. 7) Under **Select Device**, choose **USB**, and select **HP LaserJet 1220**. 8) Click **Next**. 9) Follow the screen instructions, then click **Go Ahead**.

6) Jakmile se spustí asistent instalace, klepněte na tlačítko **Next** (Další). 7) Pod položkou **Vybrat zařízení** zvolte možnost **USB** a vyberte **HP LaserJet 1220**. 8) Klepněte na **Next** (Další). 9) Postupujte podle pokynů na obrazovce a potom klepněte na **Go Ahead** (Pokračovat).

6) Lorsque l'assistant de configuration démarre, cliquez sur **Suivant**. 7) Sous l'intitulé **Sélectionner périphérique**, choisissez **USB** et sélectionnez le produit **HP LaserJet 1220**. 8) Cliquez sur **Suivant**. 9) Suivez les instructions à l'écran, puis cliquez sur **Continuer**.

6) Kad se pokrene pomoćnik za instalaciju, kliknite na **Next**. 7) Pod **Select Drive**, izaberite **USB** i odaberite **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknite na **Next**. 9) Slijedite uputama na zaslonu, a zatim kliknite na **Go Ahead**.

6) Kattintson a **Következő-re** (Next), amikor a telepítő segéd elindul. 7) A **Készülék kiválasztása** pontnál válassza az **USB** pontot, majd a **HP LaserJet 1220** pontot. 8) Kattintson a **Következő-re** (Next). 9) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, majd kattintson a **Folytatás-ra** (Go Ahead).

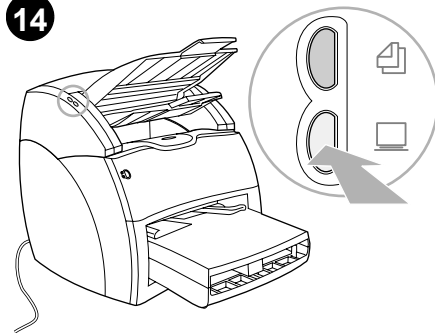
6) Kliknij opcję **Next** (Dalej) po uruchomieniu programu asystenta konfiguracji. 7) W polu **Wybierz urządzenie** wybierz opcję **USB** oraz nazwę **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknij **Next** (Dalej). 9) Zastosuj się do instrukcji wyświetlonej na ekranie, następnie kliknij opcję **Go Ahead** (Naprzód).

6) Apăsați pe **Next** când programul de asistare a instalării începe să ruleze. 7) Pentru opțiunea **Select Device**, alegeți **USB** și apoi selectați imprimanta **HP LaserJet 1220**. 8) Apăsați pe **Next**. 9) Urmați instrucțiunile de pe ecran și apăsați pe **Go Ahead**.

6) Keď sa spustí asistent nastavenia, kliknite na **Next** (Ďalší). 7) V časti **Select Device** (**Výber zariadenia**), zvolte **USB**, a potom **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknite na **Next**. 9) Postupujte podľa inštrukcii, a potom kliknite na **Go Ahead** (Vykonať).

6) Po zagonu pomoćnika za nameštitev kliknite **Next**. 7) Pod **Select Device** izberite **USB**, nato pa **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknite **Next**. 9) Sledite navodilom na zaslonu, nato pa kliknite **Go Ahead**.

14



Test the scanner. Place a document in the copier/scanner input tray, and press the **Scan** button. The HP LaserJet Director appears on your screen.

Test skeneru. Do vstupního zásobníku kopírky a skeneru vložte dokument a stiskněte tlačítko **Skenovat**. Na obrazovce se zobrazí hlavní panel HP LaserJet.

Test du scanner. Placez un document dans le bac d'alimentation du copieur/scanner, puis appuyez sur le bouton **Numériser**. Le Directeur HP LaserJet s'affiche.

Isprobajte skener. Postavite dokument u ulazni pregradak kopirnog stroja/skenera i pritisnite gumb **Scan**. Na zaslonu se prikaže HP LaserJet Director.

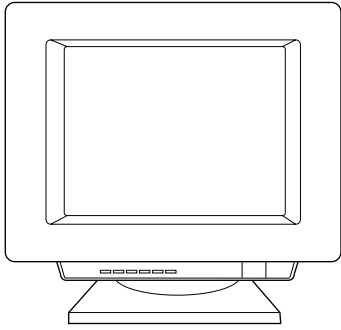
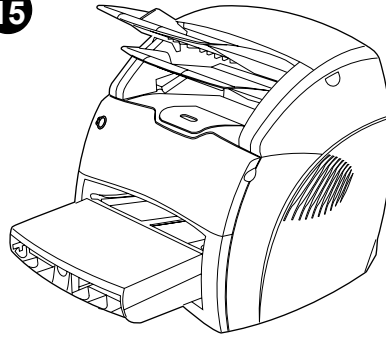
Tesztelje a lapolvasót. Helyezzen be egy dokumentumot a másoló/lapolvasó lapadagoló tálcájába, és nyomja meg a **Scan** (Lapolvasás) gombot. A képernyőn megjelenik a HP LaserJet Rendező.

Sprawdzian działania skanera. Połóż dokument na podajniku kopiarki/skanera i naciśnij przycisk **Skanowanie**. Na ekranie pojawi się pasek narzędziowy Dyrektor HP LaserJet (HP LaserJet Director).

Testați scanner-ul. Așezați un document în tava de intrare a copiatorului/scaner și apăsați pe butonul **Scan** - pentru scanare. Veți urmări pe ecran lansarea programul HP LaserJet Director.

Otestujte skener. Vložte dokument do vstupného zásobníku kopírky/skeneru a stlačte tlačidlo **Skenovať**. Na obrazovke sa objaví riadiaci program HP LaserJet Director.

Preskusite skener. Postavite dokument na vhodni pladenj kopirnika/skenerja in pritisnite tipko **Skeniraj**. Na zaslonu se prikaže HP LaserJet Director.

**15**

Click **Scan**, then select your printer from the Destination field. Click **OK**. The document should feed into the copier/scanner. The copy should appear in the printer output bin.

Klepněte na tlačítko **Skenovat** a vyberte tiskárnu v poli Cíl. Klepněte na tlačítko **OK**. Dokument by se měl podat do kopírky a skeneru. Kopie by se měla objevit v výstupní přihrádce tiskárny.

Cliquez sur **Numériser**, puis sélectionnez votre imprimante dans le champ Destination. Cliquez sur **OK**. Le document est introduit dans le copieur. Normalement, la copie ressort dans le bac de sortie.

Kliknite na **Scan** i izaberite vaš pišač iz odredišnog polja (Destination field). Kliknite **OK**. Dokument će biti povučen u kopirni stroj/skener. Kopija bi se trebala pojaviti u izlaznom pregratku pišača.

Kattintson a **Lapolvasás** gombra, majd válassza ki a nyomtatót a Célhely mezőben. Kattintson az **OK** gombra. A másoló/lapolvasó fel kell, hogy vegye a dokumentumot. A másolatnak a nyomtató papírkádó tálcájában kell megjelennie.

Kliknij opcję **Skanowanie**, następnie wybierz nazwę używanej drukarki w polu Miejsce docelowe. Kliknij **OK**. Dokument powinien zostać wciągnięty do koparki/skanera. Kopia powinna pojawić się w pojemniku wyjściowym drukarki.

Apăsați pe **Scan** și apoi selectați imprimanta din lista prevăzută în câmpul Destination. Apăsați pe **OK**. Documentul ar trebui să alunece în interiorul copiatorului/scaner. Copia ar trebui să apară în tava de ieșire.

Kliknite na **Scan (Skenovať)**, potom si vyberte tlačiareň v cieľovom poli. Kliknite na **OK**. Dokument by sa mal natiahnuť do kopírky/skeneru. Kópia by sa mala objaviť vo výstupnom zásobníku tlačiarne.

Kliknite **Scan** in izberite svoj tiskalnik v polju »Destination«. Kliknite **V redu**. Dokument bi moral zlesti v kopirnik/skener. Na izhodnem pladnju se mora prikazati kopija.

Congratulations! Your HP LaserJet 1220 product is ready to use. If you had any problems, refer to the troubleshooting chapters in the electronic user guide or call 1-208-323-2551.

Gratulujeme! Zařízení HP LaserJet 1220 je připraveno k použití. Všechny problémy řešte pomocí kapitol poradce při potížích v elektronické uživatelské příručce, nebo volejte na telefonní číslo 1-208-323-2551.

Félicitations ! Votre nouvelle acquisition HP LaserJet 1220 est prête à l'emploi. En cas de problème, consultez les chapitres de dépannage du guide d'utilisation électronique ou appelez le 1-208-323-2551.

Čestitamo! Vaš HP LaserJet 1220 je spreman za korištenje. Ako ste imali bilo kakvih problema potražite pomoć u poglavlju za rješavanje problema u elektroničkom korisničkom priručniku ili nazovite 1-208-323-2551.

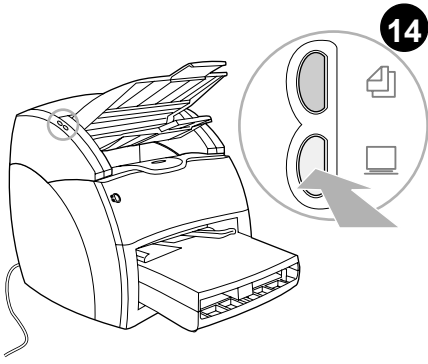
Gratulálunk! A HP LaserJet 1220 készülék készen áll a használatra. Ha bármilyen problémája van, nézze meg a hibaelhárítással foglalkozó részt az elektronikus felhasználói kézikönyvből, vagy hívja az 1-208-323-2551 telefonszámot.

Gratulacje! Urządzenie HP LaserJet 1220 jest gotowe do pracy. Jeżeli wystąpiły jakiegokolwiek kłopoty, zapoznaj się z opisem diagnostyki zamieszczonym w ekranowej instrukcji obsługi lub zadzwoń pod numer 1-208-323-2551 (w USA).

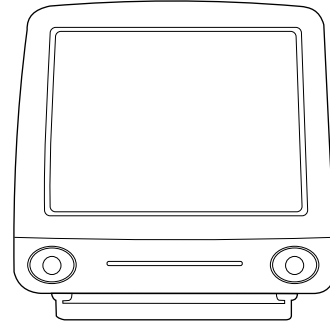
Felicitări! Imprimanta HP LaserJet 1220 este gata de folosire. Dacă ați avut probleme cu instalarea, consultați capitolele referitoare la reparatii din ghidul electronic al utilizatorului sau sunați la următorul număr: 1-208-323-2551.

Blahoželáme vám! Zariadenie HP LaserJet 1220 je pripravené na použitie. V prípade akýchkoľvek problémov si pozrite kapitoly v elektronickej používateľskej príručke venované odstraňovaniu problémov, alebo zavolajte na číslo 1-208-323-2551.

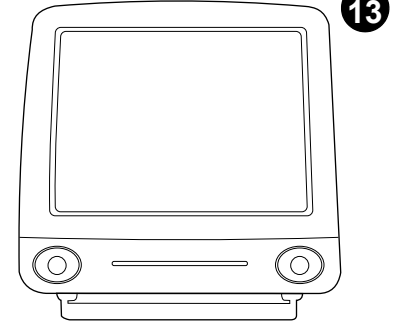
Čestitamo! Vaš HP LaserJet 1220 je pripravljen za uporabo. Če ste imeli kakršne koli težave, pogledjte v poglavja z nasveti za odpravljanje težav v elektronskem uporabniškem vodniku ali pokličite številko v Združenih državah 1-208-323-2551.



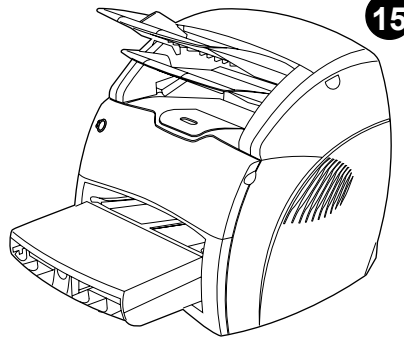
اختبر الماسحة ضع مستند في حاوية الإدخال الخاص
بالألة الناسخة/الماسحة واضغط الزر "مسح" يظهر موجه
طابعة HP LaserJet على شاشتك



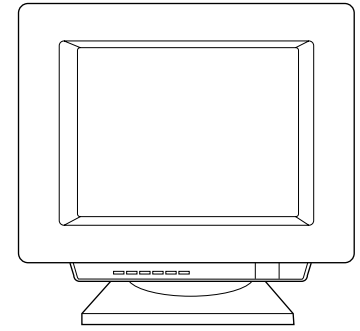
٦ عند بدء مساعد الإعداد انقر فوق التالي ٧ من
تحت **Select Device**، اختر **USB** ثم اختر
HP LaserJet 1220. ٨ انقر فوق التالي ٩ اتبع
التعليمات التي تظهر على الشاشة ثم انقر فوق ابدأ



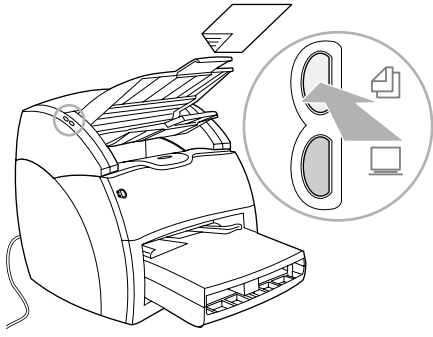
التثبيت على أجهزة (USB) Macintosh
١ قم بتوصيل كابل I/O بجهاز الكمبيوتر ٢ ادخل
القرص المضغوط ٣ اختر اللغة ٤ انقر فوق تثبيت
واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة ٥ بعد اكتمال
التثبيت، أعد تشغيل الكمبيوتر.



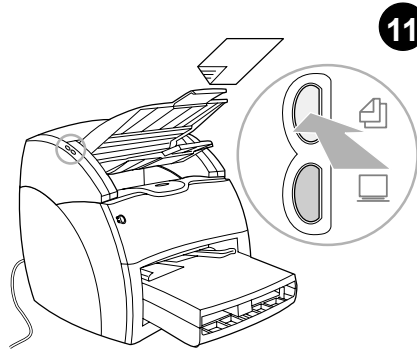
تهانينا فطابعة HP LaserJet 1220 أصبحت جاهزة
للاستخدام إذا واجهت أي مشكلة ارجع إلى الفصول
الخاصة بحل المشكلات والموجودة بدليل المستخدم
الإلكتروني أو اتصل بهاتف رقم
1-208-323-2551.



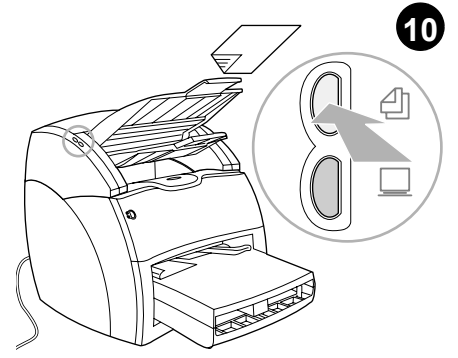
انقر فوق **Scan**، ثم اختر طابعتك من حقل الوجهة.
انقر موافق يجب أن يدخل المستند إلى داخل
الطابعة/الماسحة يجب أن تظهر النسخة في حاوية
الإخراج الخاص بالطابعة



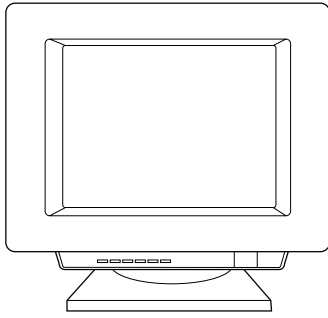
3 إذا لم يتم التعرف على الآلة الناسخة/الماسحة تأكد من أن كابل الآلة الناسخة/الماسحة محكم التوصيل 4 افصل الطابعة ثم أعد توصيلها وكرر الاختبار إذا استمرت الأخطاء اتصل بمركز دعم عملاء HP



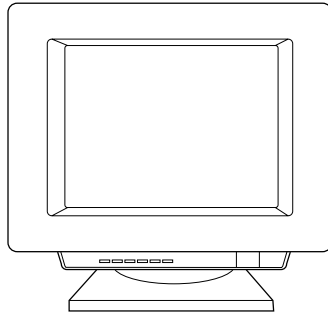
11 حل مشكلات الآلة الناسخة 1 افحص صفحة التكوين للتأكد من أن الآلة الناسخة/الماسحة قد تم التعرف عليها 2 إذا كانت الطابعة قد تم التعرف عليها أعد اختبار الطابعة



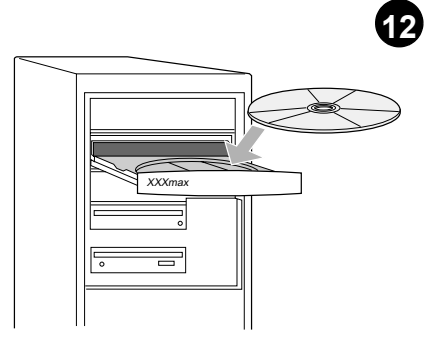
10 اختبر الآلة الناسخة ضع مستند في حاوية الإدخال الخاص بالآلة الناسخة/الماسحة واضغط الزر نسخ يجب أن يدخل المستند إلى داخل الطابعة يجب أن تظهر النسخة في حاوية الإخراج الخاص بالطابعة



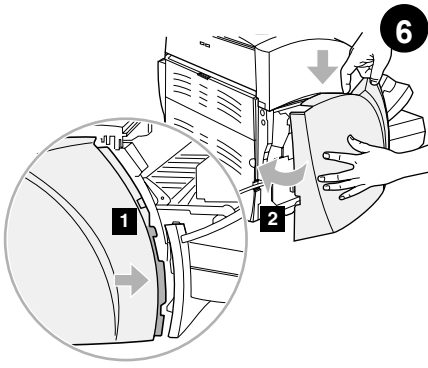
2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. انقر إنهاء لإتمام عملية التثبيت 3 بعد اكتمال التثبيت، صل كابل I/O بجهاز الكمبيوتر وأعد تمهيد الكمبيوتر.



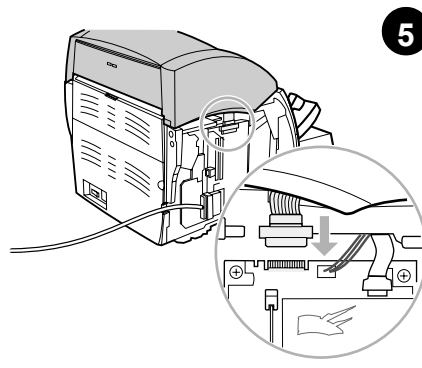
1 اختر تثبيت من شاشة التشغيل التلقائي. إذا لم يعمل التشغيل التلقائي، اختر بدء ثم تشغيل وأكتب x:\setup (حيث x هو الحرف الذي يشير إلى محرك الأقراص المضغوطة).



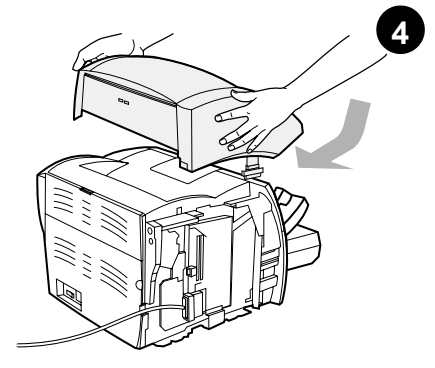
12 ثبت البرنامج تخير وثبت القرص المدمج المناسب لتثبيت البرنامج الخاص بك استخدم القرص المدمج #1 مع Windows أو القرص المدمج #2 مع Macintosh



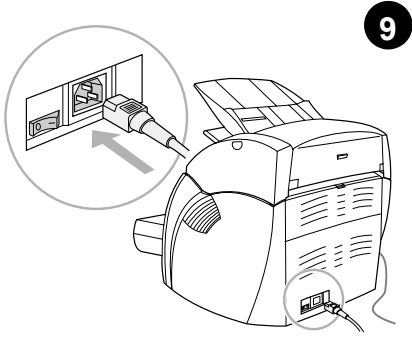
٦ إعادة تثبيت لوحة الجانب الأيسر. ١ ادخل ألسنة لوحة الجانب الأيسر خلف حافة اللوحة الأمامية. ٢ هز اللوحة لإغلاقها مع ضغط الجزء العلوي منها تحت الماسحة.



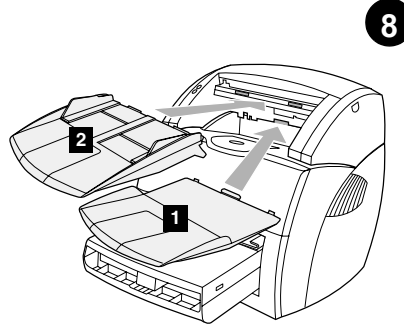
٥ صل كابل الآلة الناسخة/الماسحة صل الكابل الشريطي بحافة لوحة I/O. تأكد من إحكام التوصيل.



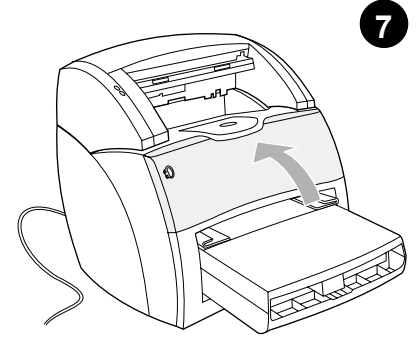
٤ ثبت الآلة الناسخة/الماسحة ضع وحدة الآلة الناسخة/الماسحة أعلى الطابعة. اسحب الآلة الناسخة/الماسحة بثبات في اتجاه الجزء الخلفي من الطابعة حتى تستقر في مكانها.



٩ ركب سلك التيار صل سلك التيار بالطابعة بمأخذ للتيار المتردد (كهرباء). أدر المفتاح إن وجد (المفاتيح من طرازات 220 فولت فقط).

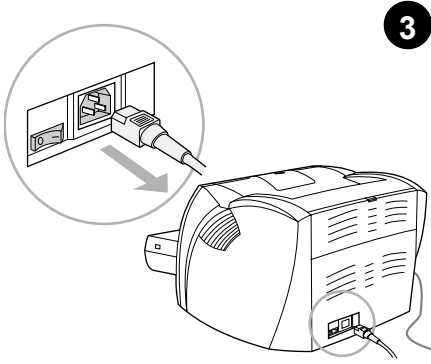


٨ ركب حاويات الآلة الناسخة/الماسحة 1 ادخل حاوية إخراج وسائط الآلة الناسخة/الماسحة إلى الآلة الناسخة/الماسحة 2 ادخل حاوية إدخال وسائط الآلة الناسخة/الماسحة أعلى حاوية الإخراج

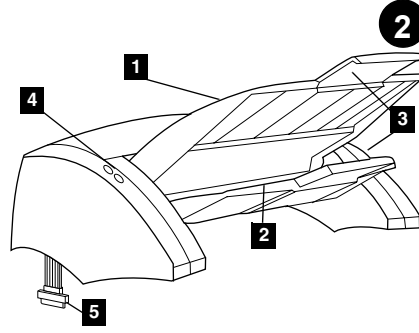


٧ اغلق باب مسحوق الحبر لتتغلق خرطوشة الحبر عند غلق الباب

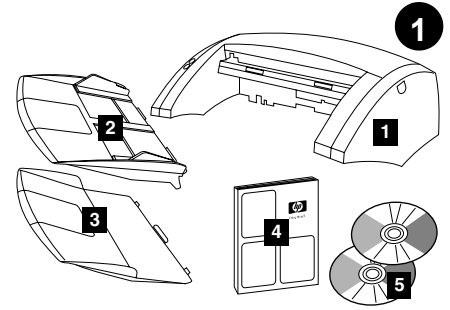
التحضير



افصل الطابعة أو قف تشغيل مفتاح كهرباء الطابعة (طرازات 220 فولت فقط) وافصل الطابعة.



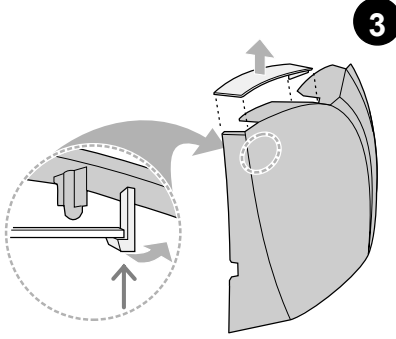
وضع الأجزاء 1 حاوية إدخال وسائط الألة
الناسخة/الماسحة 2 حاوية إخراج الألة الناسخة/الماسحة
3 دعامة الوسائط الطويلة 4 الألة الناسخة/الماسحة 5 كابل
إخراج/إدخال الألة الناسخة/الماسحة



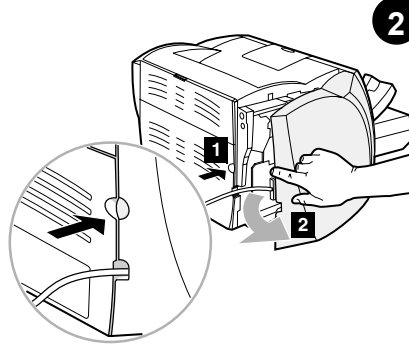
راجع محتويات العلبة تأكد من وجود كافة الأجزاء الألة
1 الناسخة/الماسحة 2 حاوية إدخال وسائط الألة
الناسخة/الماسحة 3 حاوية إخراج الألة الناسخة/الماسحة
4 دليل بدء التشغيل 5 البرنامج ودليل المستخدم
الإلكتروني (على 2) من الأقراص المدمجة

عربي

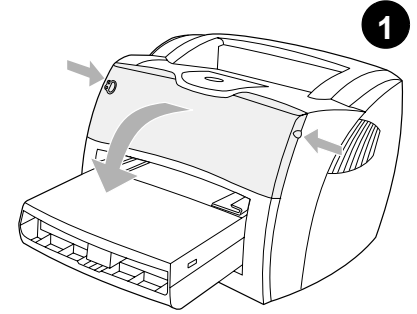
التركيب



أزرع الغطاء الموصل للماسحة. أزرع الغطاء الموصل
للماسحة من لوحة الجانب الأيسر. أحفظ الغطاء الموصل
للماسحة في حالة إزالة الماسحة.



نزع لوحة الجانب الأيسر. 1 امسك لوحة الجانب
الأيسر باستخدام الفتحة المخصصة للإصبع. 2 اسحب
اللوحة إلى الخارج وقم بنزعها



افتح باب مسحوق الحبر.
اسحب جانبي الباب إلى الأمام حتى يستقر في وضع الفتح.
اترك الباب مفتوحاً حتى الخطوة ٧.

عربي



دليل البدء السريع

copyright© 2001
Hewlett-Packard Co.

www.hp.com/support/lj1220



C7046-90903